



Islamic Relief Sudan

Date: 09 /10/2025

Tender Name: - Construction of 10 communal latrines in IDPs gathering sites in GOLO - Central Darfur

اسم العطاء: عطاء إنشاء 10 مراحيض جماعية في مواقع تجمع النازحين في قولو - وسط دارفور

Project: Islamic Relief- SIDA

PR # 22926,

Company Name:

اسم الشركة:

Address:

العنوان:

Contact Person:

ممثل الشركة:

Mobile Number:

رقم الموبايل:

Elect email:

البريد الالكتروني:



الإغاثة الإسلامية عبر العالم منظمة تطوعية تعمل في السودان منذ العام 1991 ، تسعى لتخفيف المعاناة عن الفقراء في العالم دون تمييز للجنس أو العقيدة أو الاصل ومنذ بداية عملها في السودان نفذت المنظمة بنجاح العديد من مشاريع التنمية والإغاثة في قطاعات المياه وإصحاح البيئة ، الصحة ، التعليم ، سبل العيش ، الطوارئ ودعم الأيتام.

هذا العطاء عطاء إنشاء 10 مرابض جماعية في مواقع تجمع النازحين في قولو - وسط دارفور وفق الشروط المبينة أدناه.

1. الإلتزام بالكميات والأنواع المحددة بجدول المواصفات والكميات المرفق.
2. الكميات المطلوبة قد تزيد أو تنقص حسب الأسعار المقدمة والميزانية المتوفرة
3. يتم ملء البيانات في كراسة العطاء فقط ، والأسعار يجب أن تكون شاملة كافة الرسوم سيتم توقيع عقد عطاء عطاء إنشاء 10 مرابض جماعية في مواقع تجمع النازحين في قولو - وسط دارفور مع منظمة الإغاثة الإسلامية عبر العالم لمن يرسو عليه العطاء:
 - أ. تقديم شهادة خلو طرف من الضرائب والزكاة
 - ب. يجب تقديم تفويض بتحصيل ضريبة القيمة المضافة 17% من ديوان الضرائب ان وجدت وإلا لن يتم دفعها للمورد .
 - ج. توريد كامل المواد خلال (7) يوما من تاريخ توقيع العقد.
 - د. صلاحية الاسعار 20 يوم من تاريخ قفل العطاء
 - هـ. للمنظمة لجنة فنية لها الحق في رفض المواد غير المطابقة للمواصفات عند الإستلام.
4. فاتورة نهائية مختومة بختم الضرائب بعد تسليم المواد.
9. يتم سداد قيمة العطاء بالجنيه السوداني بتحويل بنكي عقب إستلام المواقع المعنية و في التاريخ المحدد.
10. يرفق المتقدم :
 - أ. شهادة تسجيل الشركة/إسم العمل
 - ب. شهادات الخبرة السابقة والرخصة التجارية
 - ج. اسكرين فورم (يستلم مع كراسة العطاء)
 - د. صورة من إثبات الشخصية لمجلس إدارة/مدرء/أصحاب العمل
11. يتم تقديم العطاءات في ظرف مغلق مختوم بالشمع الاحمر يكتب عليه (عطاء عطاء إنشاء 10 مرابض جماعية في مواقع تجمع النازحين في قولو - وسط دارفور - مكتب قولو - حي السد العالي غرب وادي كوني - ولاية وسط دار فور او يودع بصندوق العطاءات لمكتب المنظمة بمكتب المنظمة ولاية البحر الاحمر - حي الخليج شمال دان للثلاثاء.
12. الإلتزام بكل ما ورد من شروط أعلاه ، و لا ينظر في العطاءات غير المستوفية للشروط
13. لا يمكن فتح صندوق العطاءات لسحب كراسة العطاء بعد الإيداع وعلي من يرغب في الإنسحاب وضع خطاب يفيد ذلك في صندوق العطاءات
14. المنظمة غير مقيدة بقبول أقل أو أعلي عطاء
15. للمنظمة الحق في تجزئة العطاء متى تراءى لها ذلك ، كما لها الحق في إلغاء كل أو بعض بنود العطاء.



16. اخر موعد لتسليم العطاءات يوم 2025/10/20 م الساعة الثالثة ظهرا.

Communal Latrine (BOQ)

Item Description	Unit	Quantity	Unit Cost (SDG)	Total Cost (SDG)
Digging latrine pit حفر حفرة المراض	Excavate latrine pit dimension 2x3x3 meters. حفر حفرة المراض (حفرة بأبعاد 3x3x2)	M ³	18	
Steel doors ابواب حديدية	Supply and fix 2 steel doors (70cmx200cm) should have locks inside and outside. أبواب حديدية (70سمx200 سم، مزودة بأقفال من الداخل والخارج)	pcs	2	
Iron sheet roof سقف من ألواح الزنك	Supply materials and construct a zinc sheet roof grade 0.35mm سقف من ألواح الزنك (درجة 0.35 مم مموجة)	M ²	10	
Support frame هيكل داعم	Support frame (metal angle iron) 4*6mm هيكل داعم (زاوية حديد 6x4 مم)	M	20	
Supper structure zinc sheet Walls جدران من ألواح الزنك	Supply materials and construct an zinc sheet walls grade 0.35mm zinc sheet جدران من ألواح الزنك 0.35 مم	M ²	21	
Reinforcement concrete slab صبة خرسانية مسلحة (اسلاب)	Supply materials and cast reinforcement Concrete slab to cover the pit using a cement –sand gravel mixes of 1:2:4 the cover slab should be 12cm thick and construct two diversion boxes (manholes) of 40cmx40cm صبة خرسانية مسلحة (سمكة 12 سم + إنشاء صندوقي تحويل 40سمx40 سم)	M ²	6	
Lining for latrine pits تبطين حفرة المراض	Supply materials and built lining for the latrine pit with one-brick wall using sand cement including refilling pits with soil. تبطين حفرة المراض (جدار من طوبة واحدة بمونة أسمنتية + الردم بالتربة)	M ³	18	
Ventilation pipe انبوب تهوية	Supply and fix 4-inch PVC ventilation pipes (dark color) 3m above ground level with fly mesh, 3m long أنبوب تهوية بقطر 4 بوصة و طول 3 م، لون داكن + شبك للحشرات	pcs	2	
Signage لافتات وشعارات	Signage (Men/Women) and IRW, SIDA Logos. لافتات (رجال/نساء + شعارات IRW و SIDA)	pcs	4	
Labor العمالة وتدابير السلامة	Labor, should take preventive measures for labor safety , maintain a minimum 1.5 meter vertical layer between the pit bottom and ground water pollution is suspected, place the pit at least 50meters away from water source system, العمالة (بما يشمل تدابير السلامة، ترك مسافة رأسية 1.5 م على الأقل بين قاع الحفرة والمياه الجوفية، ووضع الحفرة على بعد 50 م من مصدر المياه)	Lump sum	1	
Total cost for one communal latrine	إجمالي تكلفة مرحاض جماعي واحد			
Vat 17%	تدفع بعد تقديم تفويض بتحصيل ضريبة القيمة المضافة 17% من ديوان الضرائب ان وجدت وإلا لن يتم دفعها للمورد			



Total cost for 10 communal latrines	إجمالي تكلفة 10 مراحيض جماعية	
-------------------------------------	-------------------------------	--

Total Amount in words_____

Company Name_____

Authorized person Name_____

Signature & Stamp: _____



**Payment schedule- Construction 10 communal latrines in IDPs gathering sites in
GOLO - CD**

Payment stage	Eligibility / Description	Percentage of work	Percentage of payment	Payment amount in SDG
1st Payment	Upon supplied all required materials to the site per BOQs for Construction 10 communal latrines in IDPs gathering sites in GOLO - CD certified by IR Sudan field engineer.	100 %	30% of the contract price.	SDG
2 Sd Payment	Upon completion the foundation and Supper structure zinc sheet walls works as per BOQ certified by IR Sudan field engineer.	100 %	30% of the contract price.	SDG
3th Payment	Upon completion the reinforcement concrete slab , Lining, and finishing works as per BOQ certified by IR Sudan field engineer.	100 %	30% of the contract price.	SDG
Final Payment /Retention money.	Defect liability retention-to be paid after one month from handing over primary works and ensuring absence of any defects as certified by IR Sudan field engineer.	100 %	10% of the contract price	SDG
Total in SDG		100 %	100 %	SDG



Scope of works & building specifications

Introduction:

Islamic Relief Worldwide has been operating in Sudan since 1984, initially responding to a famine. They have established a main office in Khartoum and expanded their presence to multiple states within Sudan. The IR Sudan operations include providing emergency relief, food security, livelihood support, women's empowerment, education, and basic health services. Also, IR Sudan run programs for orphans and offer seasonal support like Ramadan and Qurbani distributions.

Islamic Relief's work in Sudan has focused on assisting those affected by conflict, displacement, and natural disasters and provided aid to over 1.2 million people affected by the recent conflict, distributing food, water, and hygiene kits. In addition to this, IR Sudan support health centers and nutritional feeding centers, and have provided financial assistance and livelihood support to displaced families.

Currently IR Sudan is looking to engage with qualified contractor to construct 10 communal latrines in IDPs gathering sites in GOLO - Central Darfur

Scope of works:

- The successful contractor will be given the task to undertake the construction of 10 communal latrines in IDPs gathering sites in GOLO - Central Darfur
- The construction works must be completed according to the BOQ specification.
- The contractor should be able and have the capacity to supply the required materials, skilled, un-skilled labors, equipment and tools to complete the construction works within the time frame specified in work plan and with required quality.
- Any change or amendment on the construction works, BOQ and scope of work should be discussed and agreed with IR Sudan field engineer in advance and on writing.
- The contractor should supply good quality materials in complaisance with IR Sudan procurements standards and execute work as specified bellow and detailed in the drawing.



Works specification:

- Excavate latrine pit dimension 2x3x3 meters.
- Supply materials and built lining for the latrine pit with one-brick wall using sand cement including refilling pits with soil.
- Supply materials and cast reinforcement Concrete slab to cover the pit using a cement –sand gravel mix of 1:2:4 the cover slab should be 12cm thick and construct two diversion boxes (manholes) of 40cmx40c.
- Support frame (metal angle iron) 4*6mm.
- Supply materials and construct an zinc sheet walls grade 0.35mm zinc sheet.
- Supply and fix 2 steel doors (70cmx200cm) should have locks inside and outside.
- Supply materials and construct an zinc sheet roof grade 0.35mm
- Supply and fix 4-inch PVC ventilation pipes (dark color) 3m above ground level with fly mesh, 3m long.
- Install signage (Men/Women) and IRW, SIDA Logos.
- Labor, should take preventive measures for labor safety, maintain a minimum 1.5-meter vertical layer between the pit bottom and ground water pollution is suspected, place the pit at least 50meters away from water source system.

General notes:

Materials/Equipment to be supplied by contractor:

All materials and equipment supplied locally by the contractor shall be of the best quality in their class and of the respective kinds as described in the contract and in accordance with the “Supervisor’s” instructions and to the satisfaction of the IR Sudan Engineer. They shall be inspected from time to time at the site during the progress of the work.

Any materials/equipment arriving on site found unsuitable shall be rejected. The contractor shall replace the rejected material/equipment at his own expense.

Health & Safety

Safety

During implementation period, many factors of safety should be considered:

- Laboure’s shall have enough and appropriate digging tools and keep excavated materials back at least 600 mm (2 ft.) from the edge of any trench excavation and 1.2 m (4 ft.) from any other excavation.
- Protective gloves and suitable protective clothing to protect hands or the whole body as required that should be provided to Laboure’s.



- Provide a ladder when workers are required to enter excavation over 1.5 meter (5ft) in depth, the ladder should be properly fixed to prevent slipping.
- During the digging some argument should take place to prevent falling stone in the well, and support the sides of excavations by sheet piling, shorting and bracing to guard against danger to workers from fall or dislodgement of earth, rock or other material.
- The well should be covered during the night to prevent falling children inside.
- Fence the construction site to prevent the entry of unauthorized persons on construction sites, which are located in built-up areas and alongside vehicular and pedestrian traffic routes.
- The contractor shall also follow the field engineer of IR Sudan guidelines for working in excavations and ensure that these standards are met at all times during construction work alongside the above specific points.

Quality assurance:

All materials and equipment supplied by the contractor shall be of the best quality in their class and of the respective kinds as described in the contract and in accordance with the (supervisor's) instructions and to the satisfaction of the IR Sudan engineer. They shall be inspected from time to time at the site during the progress of the work. Any materials / equipment arriving on site found unsuitable shall be rejected. The contractor shall replace the rejected materials at his own expense.

Materials and workmanship:

All the work noted in this specification must be carried out to the highest standard which is normally possible using only the best materials and most skilled workmen. Samples of all construction materials must be shown to a representative of IR Sudan for written approval before starting construction.

Site in charge:

The contractor must employ an experienced site-in-charge who must be on site to supervise the work at all times when work is generally leave the whole area of the site clean, washed, tidy and ready for use.

A. Basic materials:

Cement:

The choosing of cement brand must agree with a representative of IR Sudan. All cement brought to the site must be fresh (manufactured within previous three months) and in perfect condition for use. All cement brought must be stored carefully so that it remains in perfect condition. Storage must be a totally dry place with a platform of planks or bamboo to keep all cement 6 minimum height above ground.



Coarse aggregate for concrete:

The first choice of coarse aggregate chosen by IR Sudan is graded river gravel of suitable type and strength. The second choice of aggregate is broken stone of suitable type and strength.

The source of aggregate should be clean and free from impurities and plant material. The shape of the aggregate should be mostly rounded with a small number which are long or flat. If this type of aggregate is not available the contractor must agree with a representative of IR Sudan which other type to use.

Sand:

The first choice of sand chosen by IR Sudan is good quality river sand. The sand must not contain mud, dust, or pieces of plants. The contractor must make all efforts to obtain coarse sand (with zero fines). A sample of sand must be shown to a representative of IR Sudan. For plastering the sand must be sieved according to the IR Sudan field engineer additional specification.

Water:

Clean water must be used in all construction works especially for plaster or mortar. The contractor must inform a representative of IR Sudan. As to the source of water used in all construction works.

B. Workmanship:

Blockwork wall workmanship:

All block walls should be laid in 1:2:4 cement: sand mortar. All bricks or block surfaces must be wetted with water before laying commences. Blocks should be soaked for just sufficient time for water to penetrate the whole brick. Existing wall brick layers should be wetted slightly before laying new bricks. All vertical and horizontal joints are to be completely filled with mortar. New brickwork and blockwork must not be laid for more than 1m above the general construction level at any one time. Brickwork and blockwork must be kept covered with wet sacking for one week after laying.

Concrete workmanship:

All materials for concrete (cement, sand, aggregate and water) must meet the quality specifications set out in section B. The proportions of cement, sand and aggregate and must be determined by volume according to the following table:

Concrete mix (1m ³)	Cement	Dry sand	Gravel
1:2:4	320 kg	0.45 m ³	0.9 m ³
1:3:6	220 kg	0.46 m ³	0.92 m ³

Water / cement ratio quantity of water must not exceed the following:

Concrete mix	Amount of water
1:2:4	32 liters per 50kg cement
1:3:6	25 liters per 50kg cement



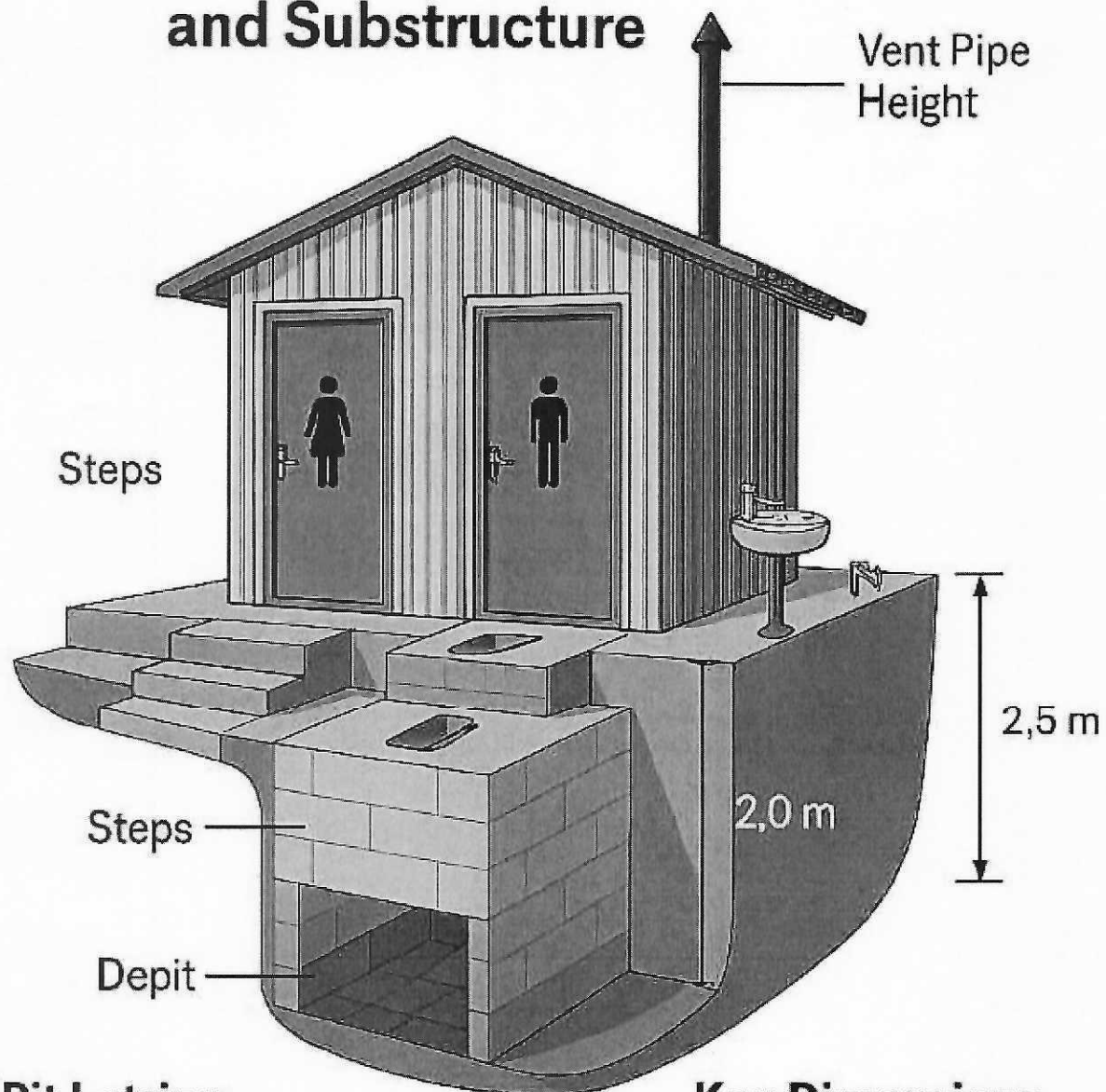
IR Sudan SUDAN

Work completion schedule for Construction 10 communal latrines in IDPs gathering sites in GOLO - Central Darfur

Item	Description	Duration	Month 1				Month 2			
			1	2	3	4	1	2	3	4
1	Delivered the construction materials to the sites as per BOQ.									
2	Completed the foundation and Supper structure zinc sheet walls works as per BOQ.									
3	Completed reinforcement concrete slab , Lining , and finishing works as per BOQ.									
4	Clean the site and hanover the project.									



Combined Superstructure and Substructure



Pit Latrine

- Each unit has a simple 2-meter deep pit
- Pit Lining: Stabilized with masonry concrete rings
- Slab: Reinforced concrete slab with squat hole and footrests

Access

- Steps or ramp for accessibility
- Handwashing station adjacent to latrine block

Key Dimensions

- Total Block Width 3,0 meters
- Depth per Unit 1,5 meters
- Height to Roof 2,2 m
- Wall Height 2,0 meters
- Vent Pipe Height 2,5 meters



